DC BLACK LABEL

رورشاك

توم كينغ
سهيل الزويلي

خورخي فورنس

دايف ستيوارت
أيوب الزويلي

العدد الأول

حصري



GothamByNight
Gotham_by_Night
gotham_by_night

FORNÉS

دي سي بلاك لايبل
تقدم

رولشاك

الفصل الأول

قصة
توم كينغ


رسوم و غلاف
خورخي فورنس

ألوان
دايف ستيوارت

إعداد
سهيل الزويلي

ترجمة و خطوط
أيوب الزويلي

ترجمة حصرية لموقع **azcomics.ml**
و لصفحة **GothamByNight** على فايسبوك



BLAMM


ننن


BANG
BANG
BANG
BANG
غخ


BANG
لورا!



آمن!
المكان
آمن!
VOTE
TURLEY


أظن أنّه ليس هناك طريقة لقول الأمر غير قوله، يا سيّدي. لا أثق في الناس الذين يعملون على هذا.
جميعهم رجال ريدفورد في نهاية المطاف. مهما يكن الزي الموحّد الذي يرتدونه، هو من يدفع أجورهم.
و أكره أن أقولها، لكن نحتاج أن يكون أحد رجالنا من يبحث في هذا، و قد سألتُ في الأرجاء و أعتقد أنّك الشخص المناسب.


رجل كاد يُقتل بالأمس. رجل عظيم.
على بُعد خطوات من أن يصبح.. حسناً، هذا لن يوقفه.
حمداً للرب.
لا أريد حتى أن أفكر فيما كان سيكون. لكن يجب أن نبحث في هذا. و ذلك لا بد منه بكل تأكيد.


كيف تريد القيام بذلك؟

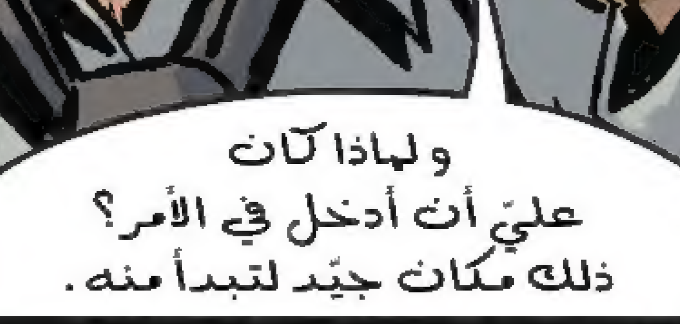

تكلّمنا مع الشرطة الفدرالية بالفعل.
لا يريدون أي شيء يشبه الفضيحة على هذا القرب من يوم الانتخابات.
هم مفزوعون من أنّنا سنقول أنّ ريدفورد أراد الفوز بشدة لدرجة أنّه لم يقدّم لنا الحماية الملائمة.


و هو ما فعله، لكنّنا لا نريد الفوز بتلك الطريقة. ليس ذلك ما تمثله هذه الحملة.
على أي حال، سيعطونك متّسعاً للتحرك، و إن لم يفعلوا، أعلمني فقط.


سمعتُ أنّك من ردّ على الهاتف.


نعم.
على خط كبار الشخصيات. تعقّبوا الاتصال إلى الهاتف العام في أرضية المؤتمر.
لا كاميرات مراقبة على ذلك الهاتف. مئات الناس يمكنهم الوصول إليه.


كيف حصلوا على رقم كبار الشخصيات.. لماذا لم يتصلوا بالشرطة أو شيء من ذلك؟


و لماذا كان عليّ أن أدخل في الأمر؟ ذلك مكان جيّد لتبدأ منه.

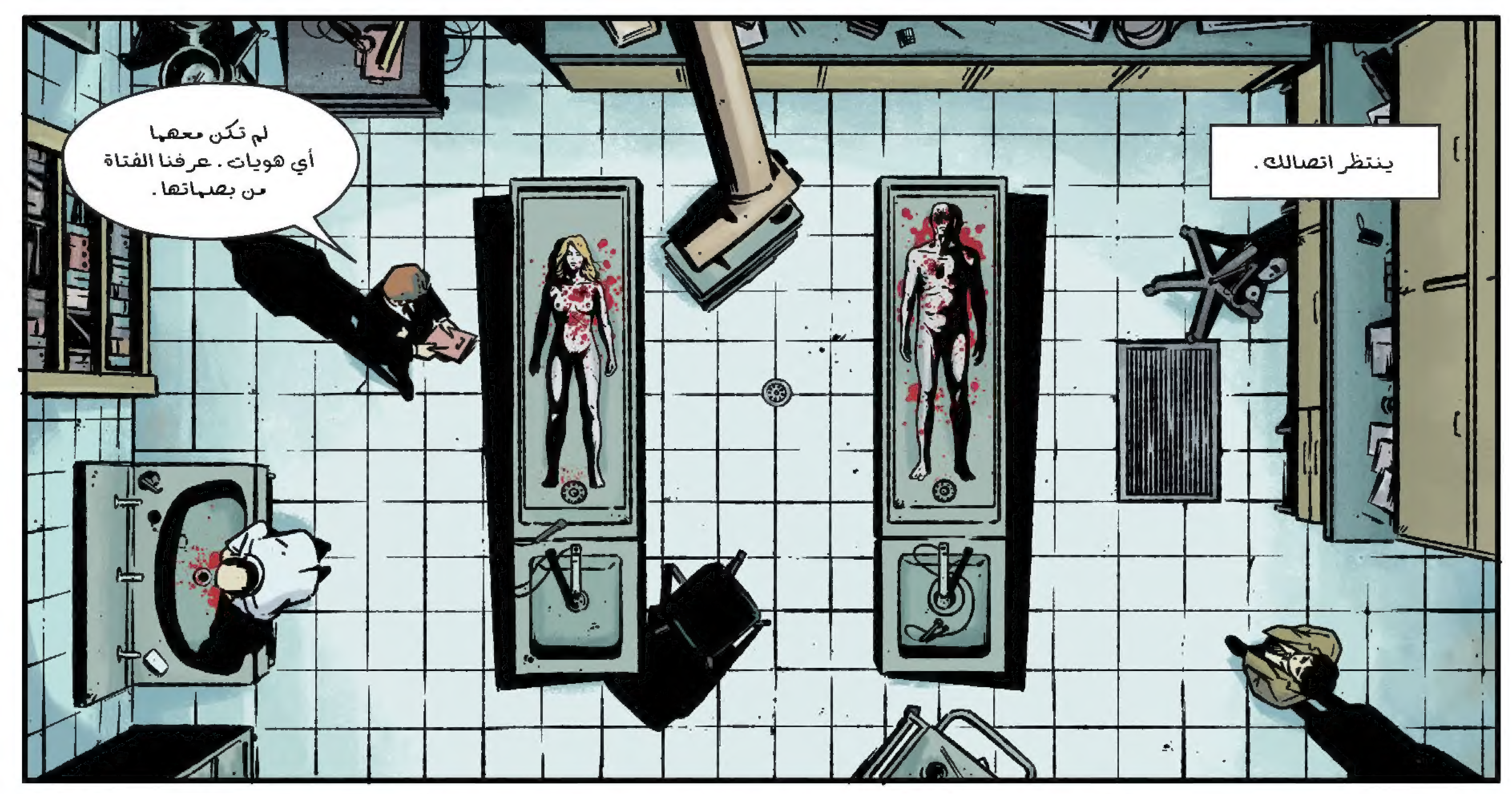

RiNNG
RiNNG
غير معروف


مرحباً؟
أمريكا للأمريكيين


عذراً؟ من المتّصل؟ أ..


روس، تعقّب الرقم للأمن.
ذلك.. لم يكن شيئاً غير اتصالٍ مخادع. اتصل بالأمن.
أخبرهم أنّه وصلنا اتصال يقول أنّ هناك.. أ.. قنّاصة، كما قالوا، على الممر المعلّق، و شخص ما يساعدها..


شخص مجنون ما يلبس قناع رورشاك، قالوا.
على أي حال، اختارت الشرطة الفدرالية شخصاً ما للتواصل معك، لديّ رقمه.


ينتظر اتصالك.
لم تكن معهما أي هويات. عرفنا الفتاة من بصماتها.


لورا كامينغز، في التاسعة عشرة، من مدينة هانا في وايومينغ. نبحث في كل شيء عنها حالياً.
لم يكن هناك ملف كامل عنها، حسب فهمي. على الأقل حسب ما نعرفه الآن.


لكن صديقنا المقنّع هنا، المسمى "رورشاك"، مشكلة. بصماته غير موجودة في النظام.
ما يعني أنّه لا يقود، أو على الأقل، لا يملك رخصة سياقة.


الطبيب الشرعي يقول أنّه يملك لياقة عالية مقارنة برجل في سنه.
ربما، في الثمانين من عمره، إن صدّقتَ ذلك. و ربما أكبر.


الطلقة على وجهه ستجعل اكتشاف هويته أصعب، كما هو واضح.
سنحاول إعادة تشكيله بأفضل ما يمكننا بعد التشريح.


هل يمكنك إرسال نسخ من تلك التقارير لي؟
حسناً، أخبروني أن تحصل على كل شيء. من أنا لأجادل ذلك؟


على أي حال، الشيء الوحيد المثير للاهتمام حقاً هو أنّ أحد جروح الرصاصات على كامينغز ليس من الأمس.
ربما تعرّضت له قبل أسبوع تقريباً.




الرصاصة اخترقتها.
لا يبدو نظيفاً.


BLAM


أنتَ محق. نمط الغرز، لا يبدو عمل محترف.
سنفحص إن كانت هناك مضادات حيوية في اختبار السموم.


لكن أظن أنّهم قاموا بهذا دون مساعدة.


لكنّنا نبحث في المستشفيات، كإجراء احترازي.
هذا يعطيني إشارة، نوعاً ما، أنّهم ليسوا منظّمين.
أقصد، إن كانت هذه مؤامرة كبيرة أو شيئاً من ذلك، فعلى الأقل يجب أن يكون لديهم طبيب.


أتريد رؤية أغراضهم؟



منطقة
محظورة
مرخص
فقط
ذلك كل شيء؟
نعم، هذا فقط. الملابس والمسدّس وذلك الشريط.
المسدّس في المختبر بالفعل. التقرير سيصل سريعاً.
نقوم بتفحص ذلك الشريط، كما هو واضح. لكن كان يجب أن ترى الشيء، كان من فترة الستينيات تقريباً.
نعاني قليلاً في استخراج ما فيه. المشكلة في إيجاد شيء لتشغيله عليه دون إفساده.
ماذا عن القناعين؟
سنرسل لك نسخة من الشريط ما أن نحصل عليها.
دليل رقم 6
يتطلّب الأمر وقتاً فقط.
سنكتشف الأمر في النهاية.



هالوين
من متجر لأشياء عيد الهالووين.
صنع في الصين، كأي شيء آخر.


نحاول تعقب حيث تم شراؤها.


من المرجّح أنّهم دفعوا نقداً، لكن قد تكون هناك كاميرات. يمكن أن يحالفنا الحظ.


لكن هناك مليون من هذه الأشياء.
إنّه قناع ذو شعبية كبيرة.
حتى بعد أوكلاهوما.


تكاد ترجو أنّه كذلك القناع المميّز الذي ارتداه رورشاك الحقيقي.
تذكر كيف كانت تتحرّك بقع رورشاك حول وجهه، حتى تقرأها بشكل مختلف؟ ذلك كان متميزاً، وإيجاده سيكون أسهل.
هذه القذارة الزائفة. إنّها في كل مكان حقاً.
PRINCE OF DARKNESS
HALLOWEEN


الشريط سيكون المفتاح. ذلك هو الأمر، أؤكد لك.
هناك دائماً بيات أو تبجح من أمثال هؤلاء.
ربما ظنّ أنّه سيقتل بعد الاغتيال. كان الشريط في جيبه. و ذلك سيكشف لنا الأمر.


لم تكن معهما شارات دخول. كيف دخلوا إلى مبنى المؤتمر؟
ألا تحتاج شارة للدخول؟
الشارات تحمل اسمك و صورتك. يمكنك القيام بكل ذلك على الانترنت. و يتم مسحها ضوئياً.
من المحتمل أنّهم رموها.
هل سجّلت كامينغز نفسها؟
آه، لا. تفقّدنا ذلك.
إذاً رموا هويات زائفة.


هؤلاء ناس مجانين، يا رجل.
الشريط سيخبرك، سترى. لا يمكنك مناقشة هؤلاء القوم بالمنطق.
هذه الأيام، لم يعد هناك مكان للمنطق.


اسمع، لا أعرف أين تريد الوصول بهذا.
لكن إن كنت تريد سماع شهادة الحارس، فعليك القيام بذلك عاجلا لا آجلا.





لا يريدون التكلم معي. يعالجونني كأنّني طفل في الحضانة.













قالوا أنّها قد تكون مجرّد خدعة،
لكن يُفترض أن تتفقّد الخدع أيضاً.
لذا كنا ننزل إلى الصالة.
وصلنا اتصال من الحملة. في الوقت
الذي يتحدّث فيه ترولي.



لا أسمع
أي شيء.
ببطء..



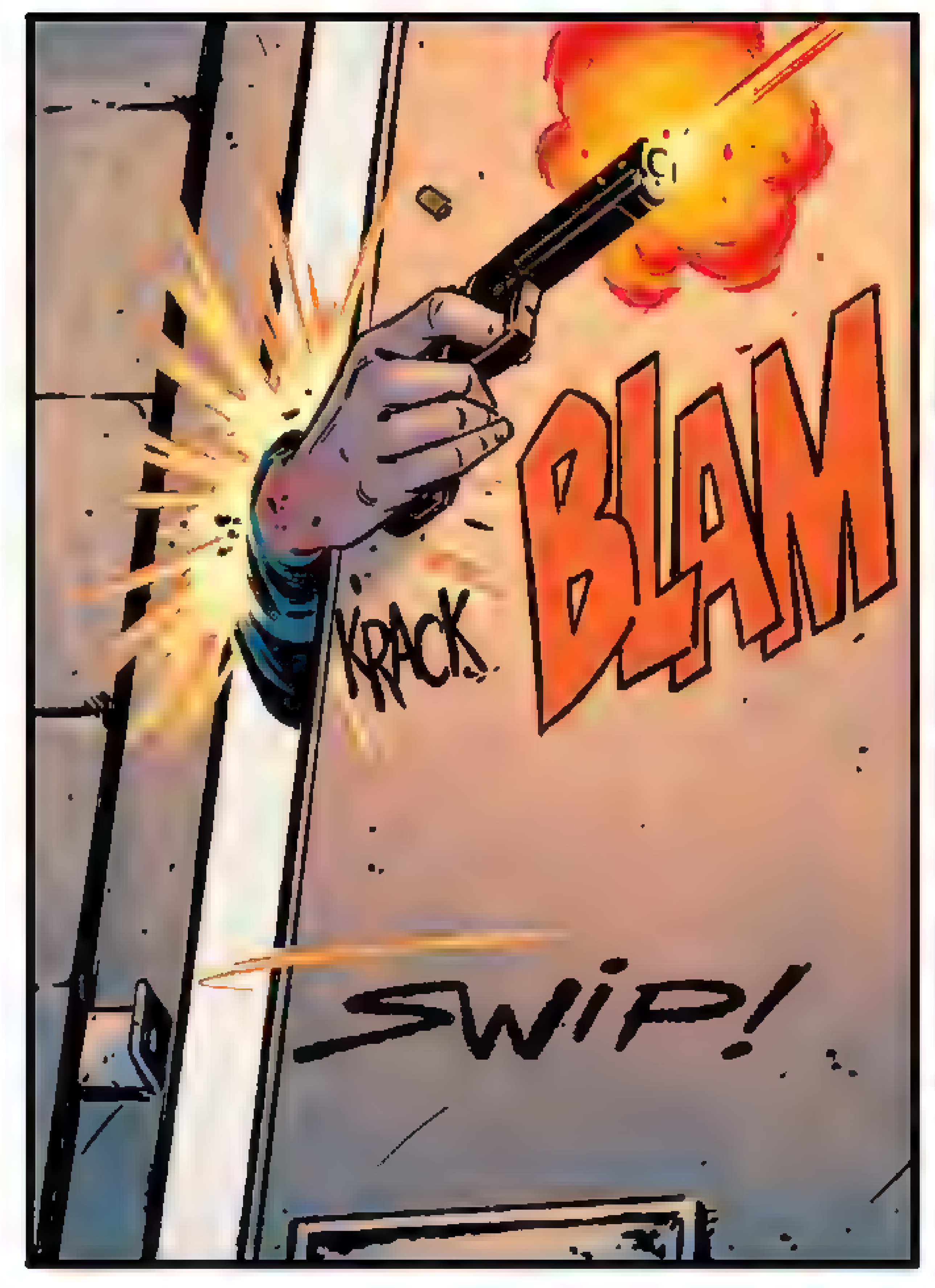
الحماية الرئاسية أرسلت ناساً أيضاً،
لكنّنا وصلنا هناك أولاً.
NO ENTRY
AUTHORIZED
PERSONNEL
ONLY
كنا قد تفقّدنا الممر
المحلّق سابقاً..
نعرف مكان الباب.



ماذا؟!
تباً!
مكانك!
اخرج..



آاااا!
BAM!


BLAM
KRACK
SWIP!


اترك يد الضابط!
توقف!


BLAMM BLAMM
BLAMM
BLAMM
SLAM!

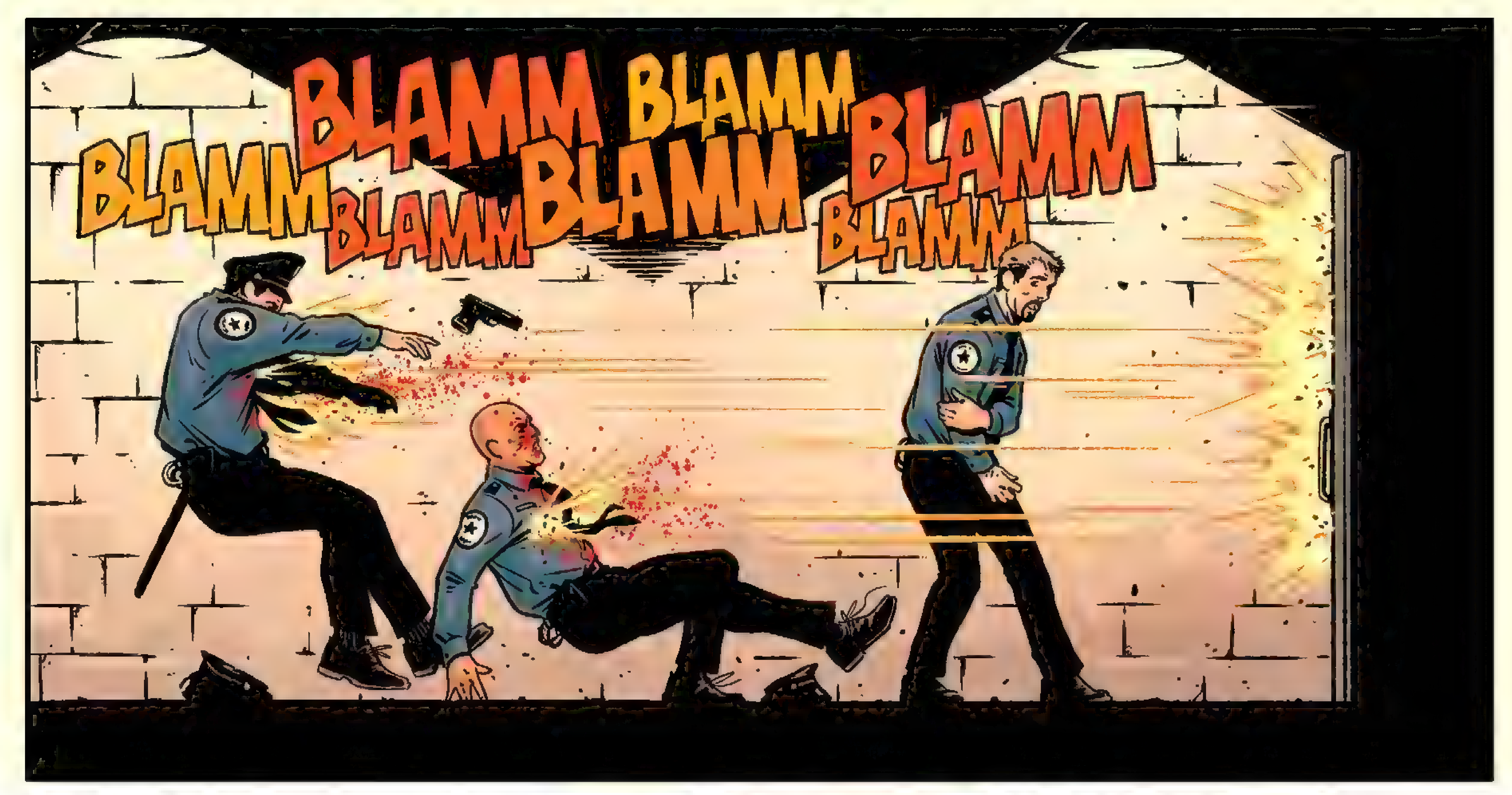

آاااااااه!
اخرج! فورا!


آاااااااه!


رون.
أين مسدّسك؟


رون؟
هه هه هه


رون، أنت بخير؟
ننن


BLAMM BLAMM BLAMM BLAMM BLAMM BLAMM BLAMM


ماذا
فعلت..
NO ENTRY AUTHORIZED PERSONNEL ONLY


يا إلهي..


NO ENTRY AUTHORIZED PERSONNEL ONLY


آه يا إلهي..
كل ذلك
الرصاص.


CLACK


يا إلهي يا إلهي يا إلهي..


و الناس ظنوا أنّها البالونات .
هررم .



رجاءً.

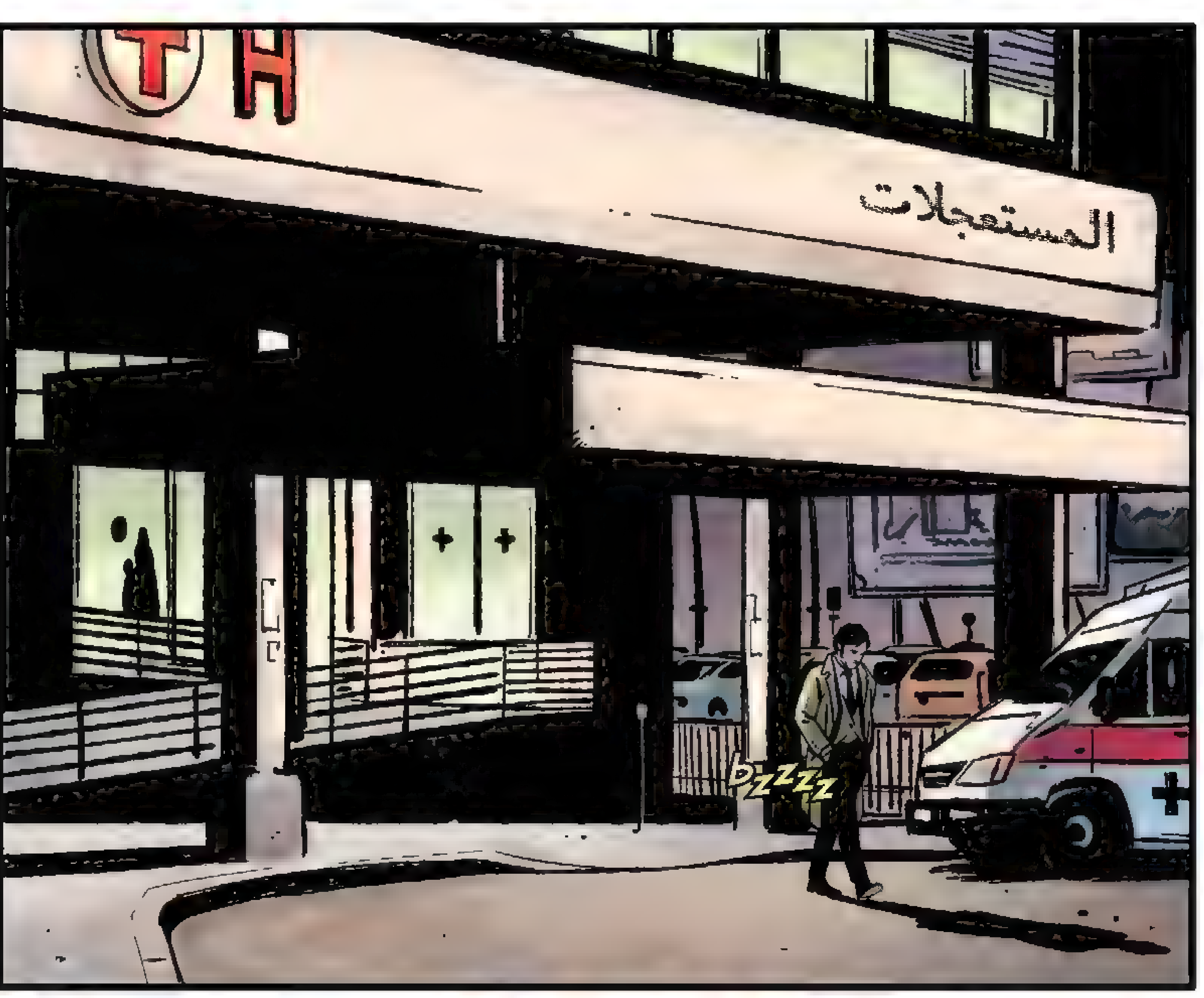
BAMM

لا!
BLAMM

أخمّن أنّه سمح الحرس الرئاسي و هم قادمون من الطريق الآخر.
لم يكن هناك باب، لكنّهم فجروا ثقباً في الجدار..
فقدتُ الوعي بعد ذلك، و استفقتُ هنا.


كنتم تظنون أنّها مجرّد خدعة. لماذا قد يفجّر الحرس الرئاسي مدخلاً؟
لماذا لم يدعوكم عند الباب؟ كيف عرفوا أن يكونوا في ذلك المكان؟

يا رجل، لا أعرف. كل ما أعرفه أنّني أحمد الرب أنّهم كانوا هناك، حسناً؟
لأنّهم لو لم يكونوا.. كل ما.. سأكونه.. كنت لأكون مجرّد ملاحظة على هامش، تعرف.
الرجل الذي لم ينقذ الرئيس المستقبلي للولايات المتحدة.


المستعجلات
bzzzz


CALL: 555-565434

أنا آسف. ألديكم هاتف يمكنني استعماله؟
الأمر مستعجل شيئاً ما.




نعم.


خبر جيّد. و خبر سيء. عرفنا كيف نقوم بتشغيل الشريط.
ليس تفسيراً لما كانوا يفعلونه. إنّه.. إنّه أمر غريب.
لكن هناك عدد من الأسماء فيه. سأرسله إليك. و عندما ستسمعه ستعرف.


بالنظر إلى الأسماء، بعضهم ميت، و بعضهم كان إيجادهم سهلاً.

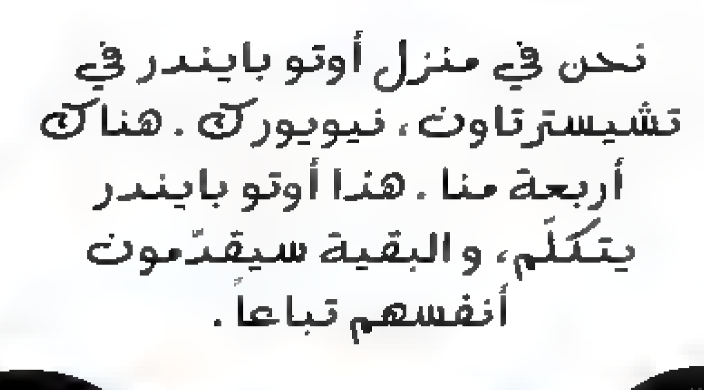
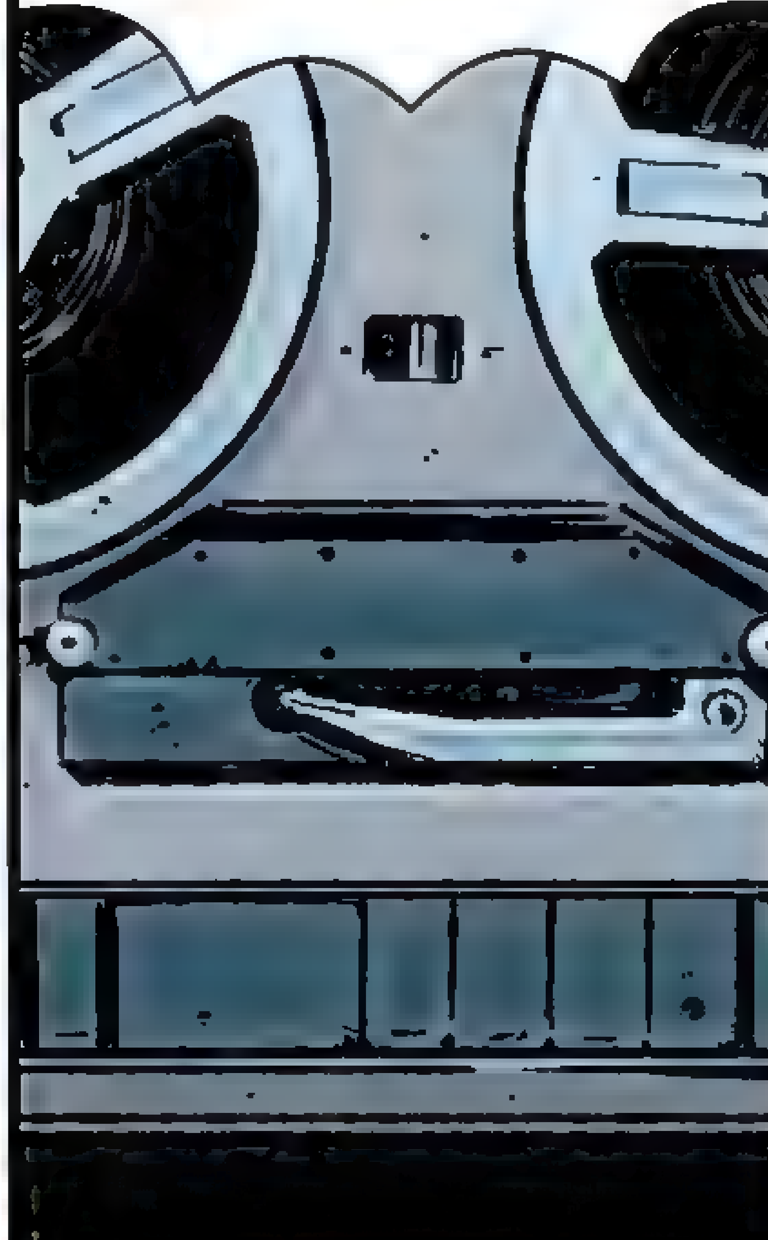

و أحدهم، هناك بحث عنه، يبدو أنّه مفقود منذ أربعة أسابيع تقريباً. عمره موافق.

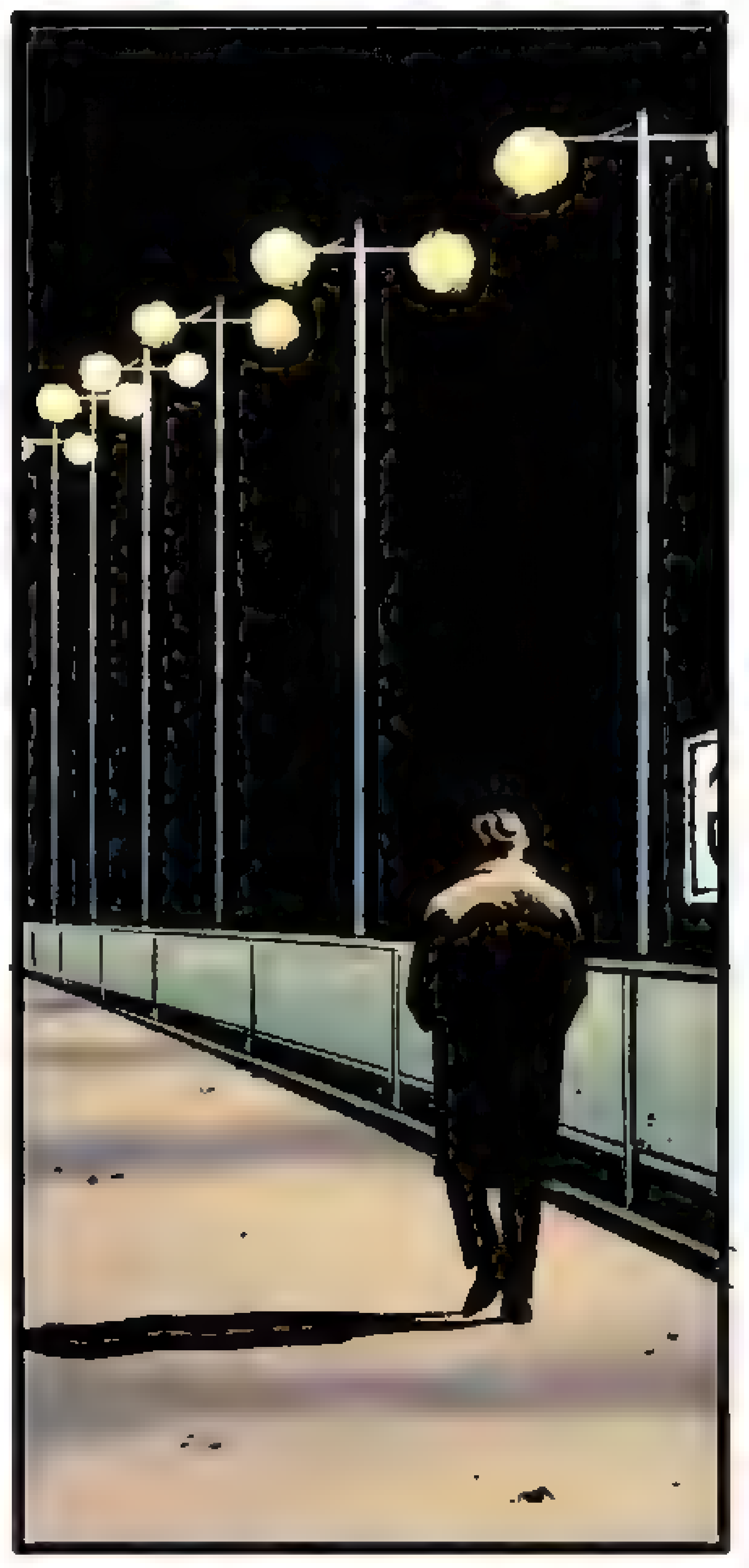

هو ويليام مايرسون .
هو مشهور شيئاً ما .

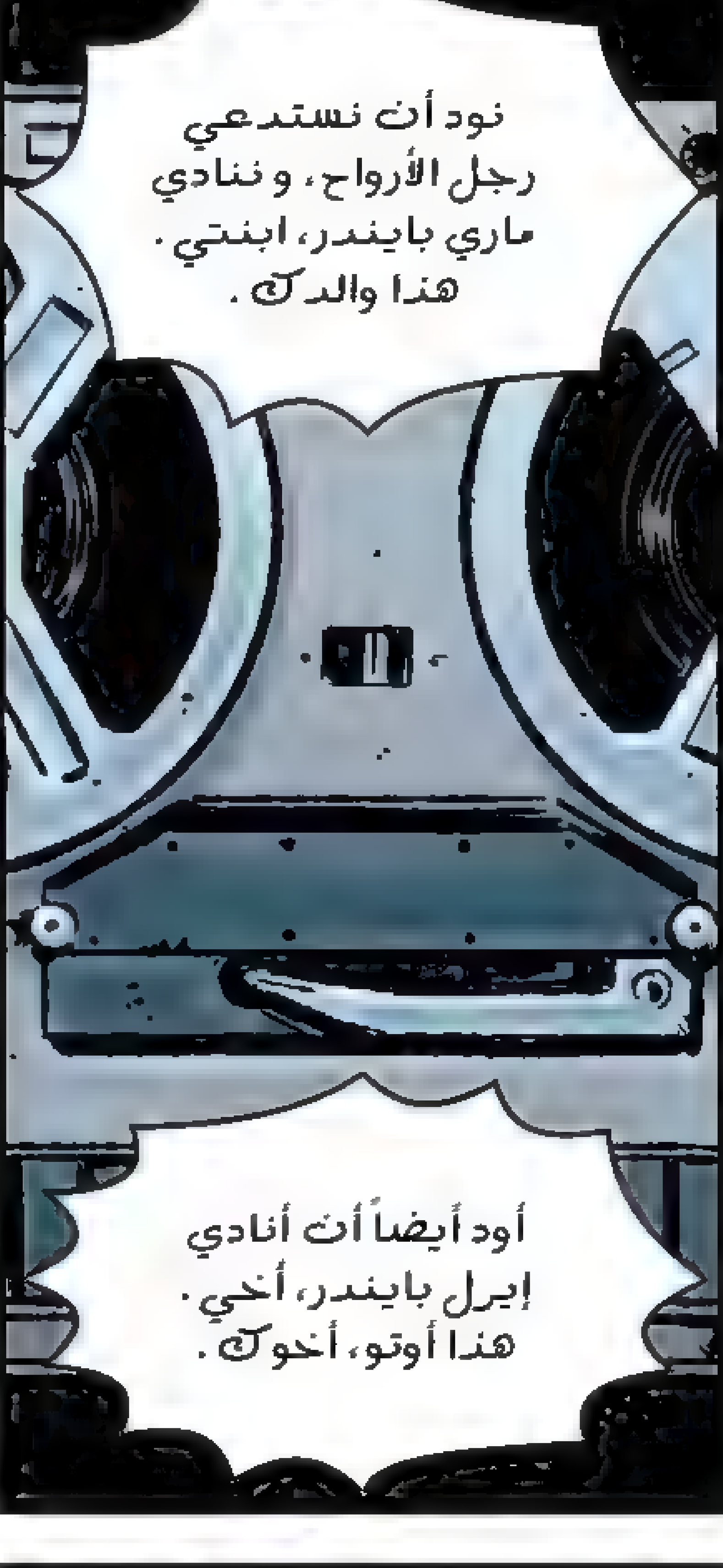

هو الرجل الذي أبدع شخصية بونتيوس القرصان في الستينات .


هناك أشياء كثيرة عن الشخصية .
هو من النوع الانعزالي المجنون . لكن هناك ناس يمجّدونه .
ذلك جنوني .

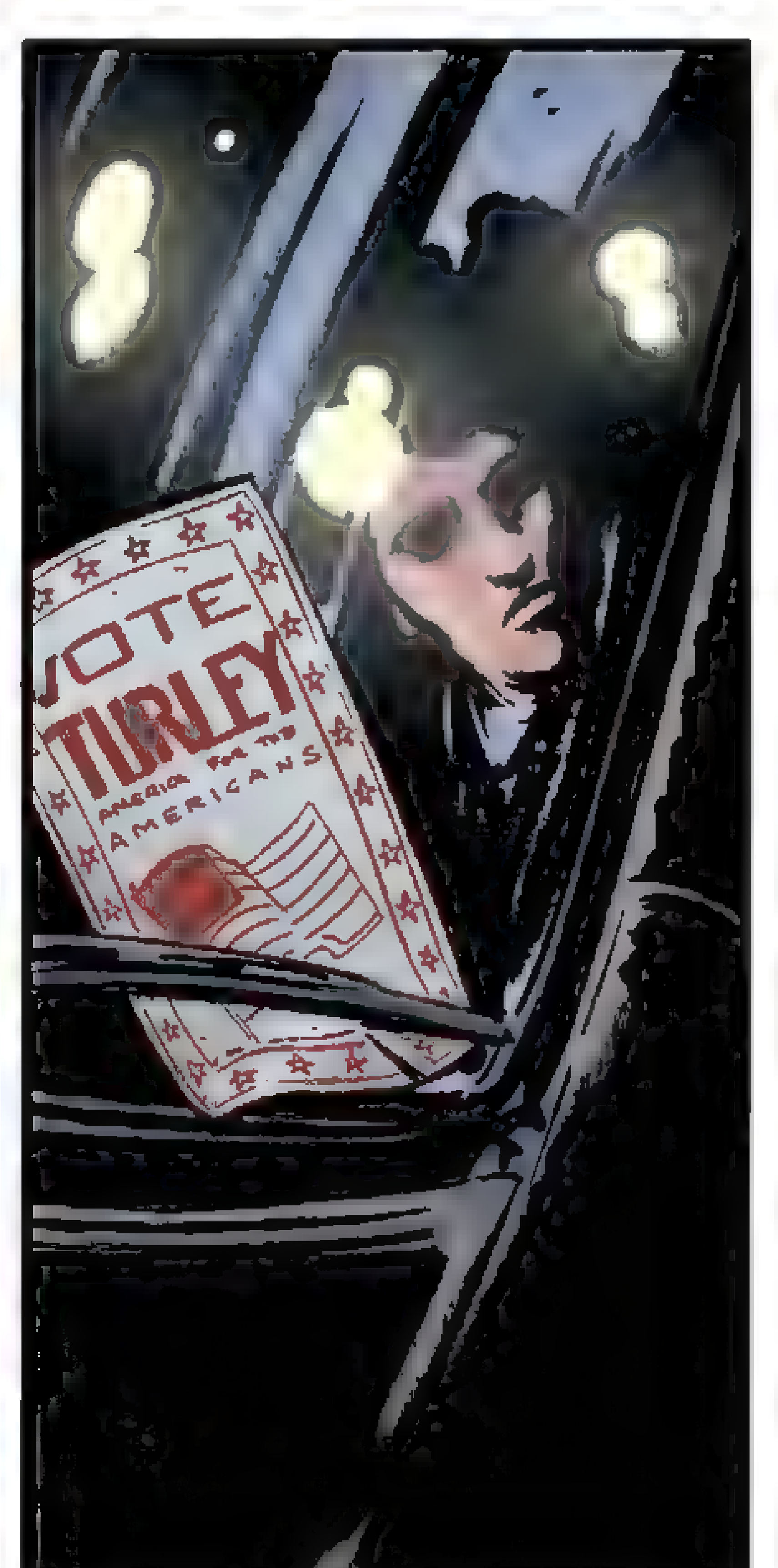

أظن أنّه هو .
هذا رورشاكنا .



نحن في منزل أوتو بايندر في تشيسترتاون، نيويورك . هناك أربعة منا . هذا أوتو بايندر يتكلّم، والبقية سيقدّمون أنفسهم تباعاً .

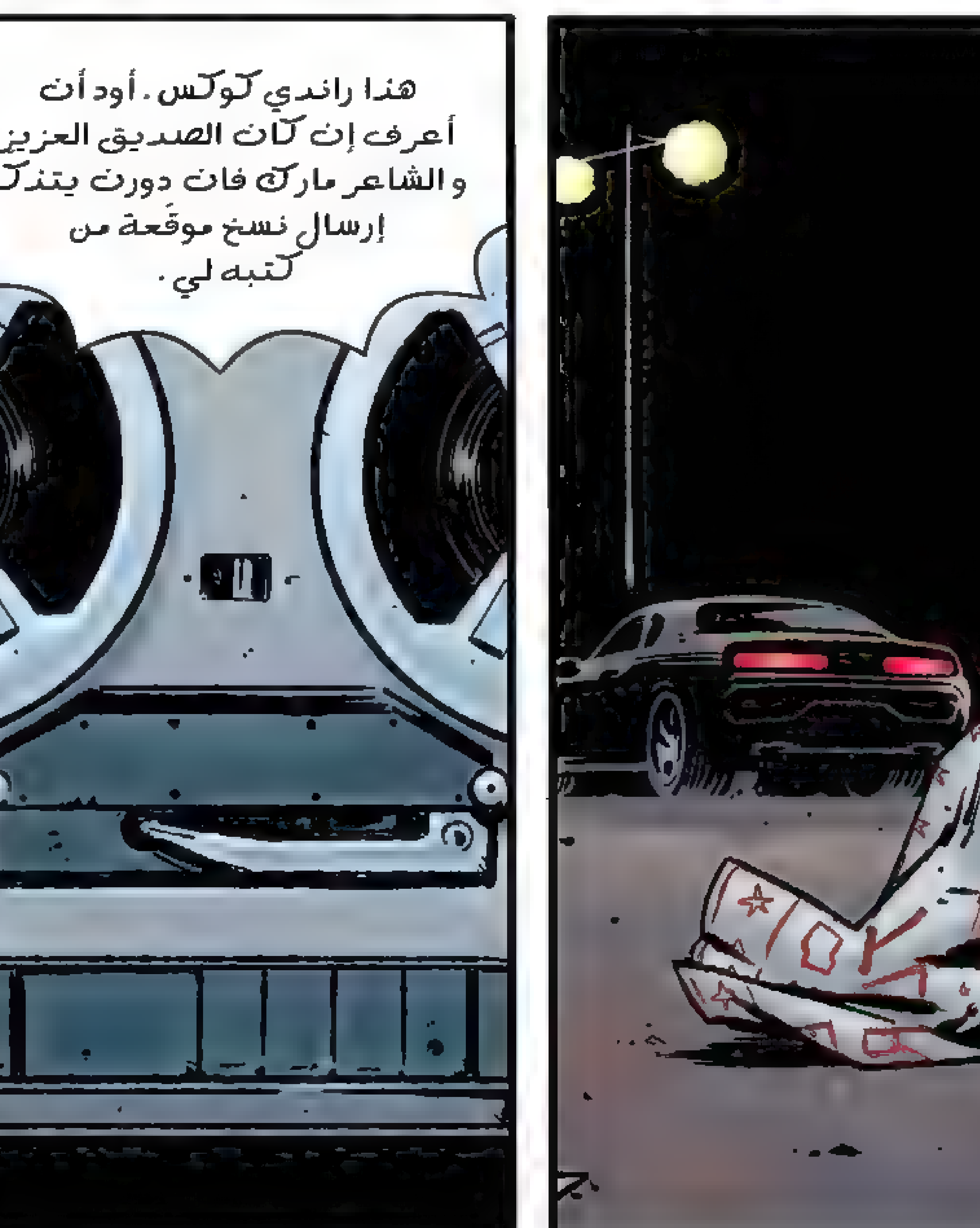


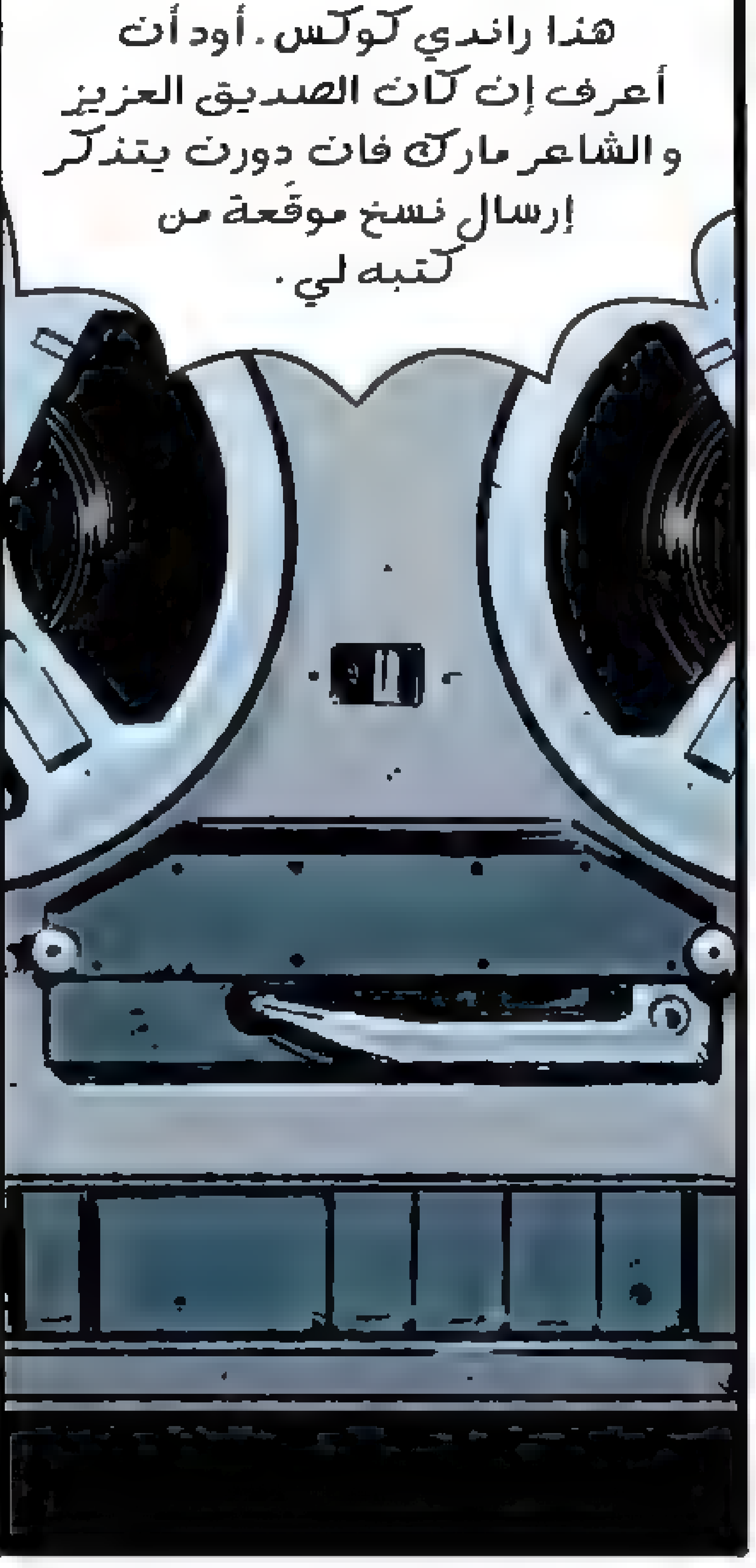


نود أن نستدعي رجل الأرواح، ونناديَ ماري بايندر، ابنتي . هذا والدك .
أود أيضاً أن أنادي إيرل بايندر، أخي . هذا أوتو، أخوك .

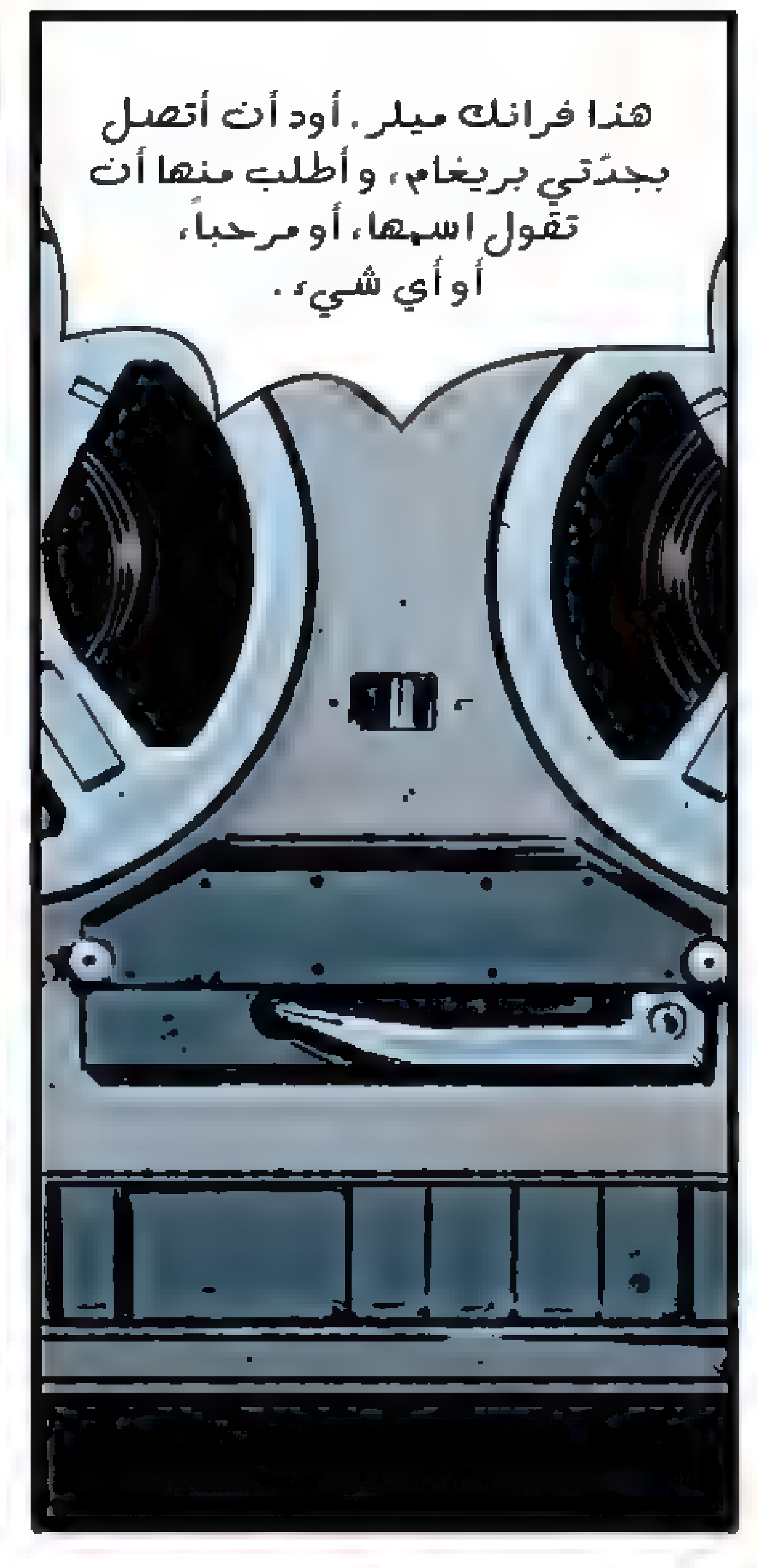



رجاءً حاولا الإجابة . رجاءً حاولا ذكر اسميكما أو أي رسالة تؤكد من تكونان .





هذا راندي كوكس . أود أن أعرف إن كان الصديق العزيز والشاعر مارك فان دورن يتذكر إرسال نسخ موقّعة من كتبه لي .




هذا فرانك ميلر . أود أن أتصل بجدّتي بريغام، و أطلب منها أن تقول اسمها، أو مرحباً، أو أي شيء .






أود أن أسمع صوت

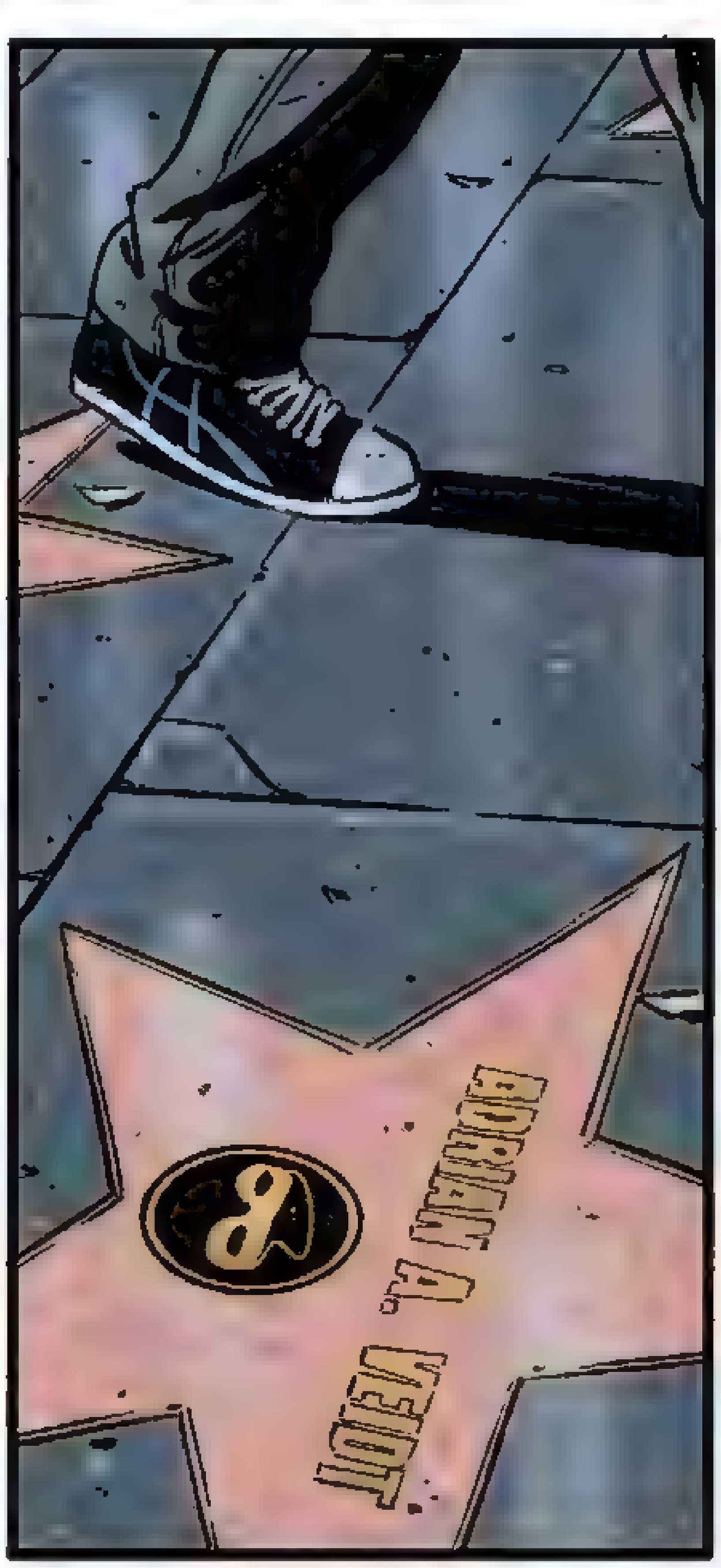

إنهم يراقبوننا

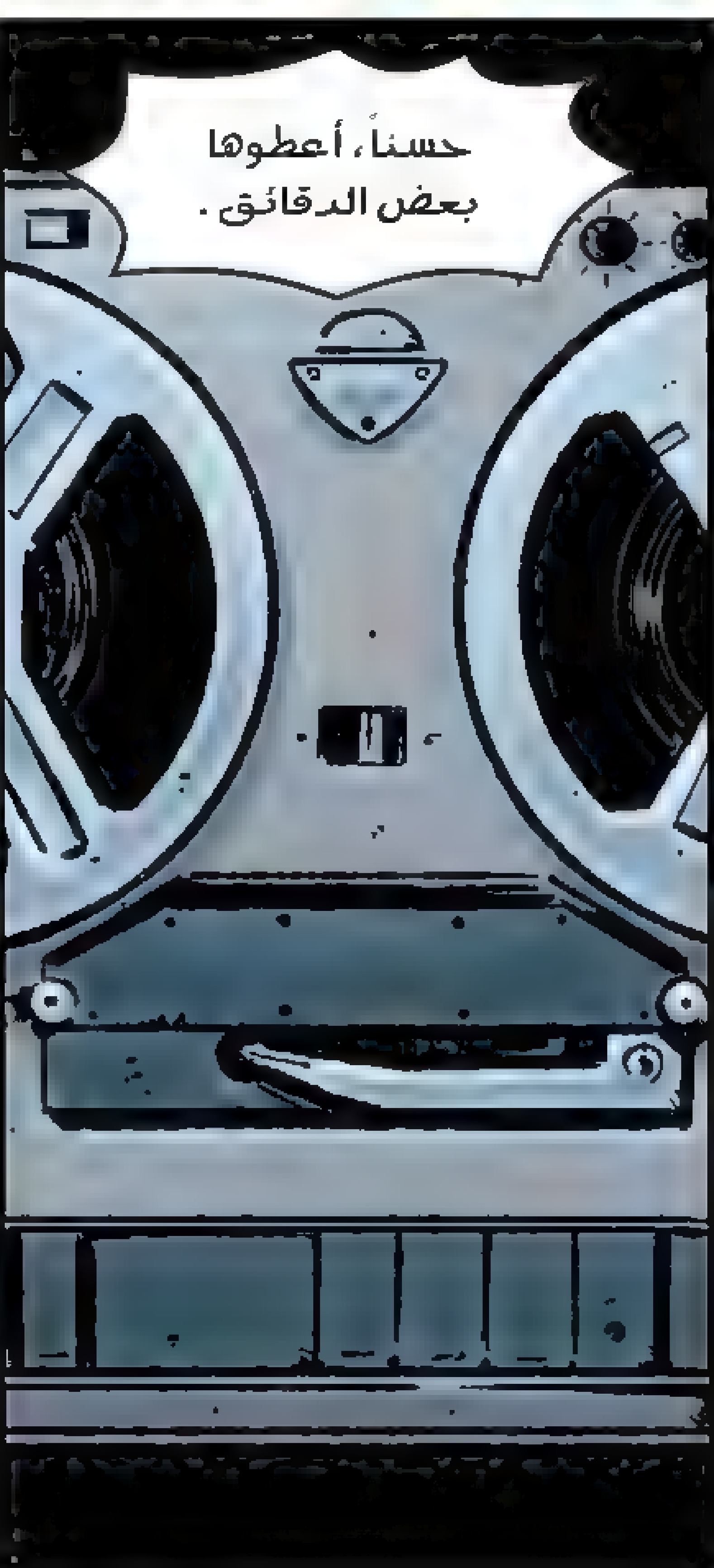

هذا ويل مايرسون .


VOTE REDFORD


عودوا إلى مدينة
NYC
نيويورك


أعطوا الأروح وقتا لترد .




حسناً، أعطوها بعض الدقائق .


و عندما أكملها جثا على ركبتيه .


ياي . أبحر بونتيوس القرصان إلى البحار السبعة .




و دعا، دعا: "يا إلهي، ماذا فعلتُ؟"




PONCIUS PIRATE
WAR OF THE WEST INDIES
COMING 2021
BEANS
و أجاب الرب: "ليس ما يكفي، يا بني ."









ظننتُه كان رجلاً عجوزاً.
ما أمر هذه الصورة؟

كانت لمايرسون مشاكل. لم يغادر شقته منذ 1974. باستثناء لذهاب لشراء حاجياته الغذائية.

لا عائلة.
لا رخصة سياقة.
لا صور.

لا أصدقاء.

VOTE TURLEY

VOTE TURLEY

حان وقت
ثورة
محافظين

مداهمتنا لبيته كشفت لنا الكثير من الرسوم. كان رساماً. رسم أشياء عن القراصنة في الستينيات.

بقي يرسم لنفسه بعد ذلك، كما يبدو.

هذه الرسوم، رأيتُ بعضها. لا معنى للكثير منها.

لا شيء يحاكي و لا شيء مميز. الكثير من الكلمات غير المفهومة. صناديق منها.

مهما يكن، بعضها يبدو كأشياء ليبرالية. الجميع فاشي، و ما إلى ذلك.

حتى بعض القمامة المضادة لترولي. صور قد تعتبرها تهديدات بالقتل.

كان متطرّفاً.

من البطاقات المصرفية، عرفت الشرطة الفدرالية أنّ كامينغز جاءت إلى المدينة في نفس يوم اختفاء مايرسون.

لذا، يعتقدون أنّ ذلك حين تقابلا.

الأمر منطقي. العجوز لم يتحمّل كونه مشهوراً. و الشابة جرفته بعيداً. هذا ما يحدث.

تقول الشرطة الفدرالية أنّ هذا هو الجاني. لكن.

هناك مجمّع هنا في لوس أنجلوس ينفّذ أمور الأبطال المقنّعين. لديه سروال مانهاتن الداخلي و كل تلك الأشياء.

ساعدتُه في إيجاد شيء سُرق منه قبل فترة.

سنة 86، دخل والتر كوفاكس سجن سينغ سينغ، و أخذوا بصماته. ظنّ الجميع أنّها احترقت في أحداث الشغب.

لكن، هذا المجمّع كان قد قدّم رشوة لحارس من أجلها.

تواصلتُ معه.

أرسل بصمات كوفاكس لمقارنتها مع بصمات الجثة.

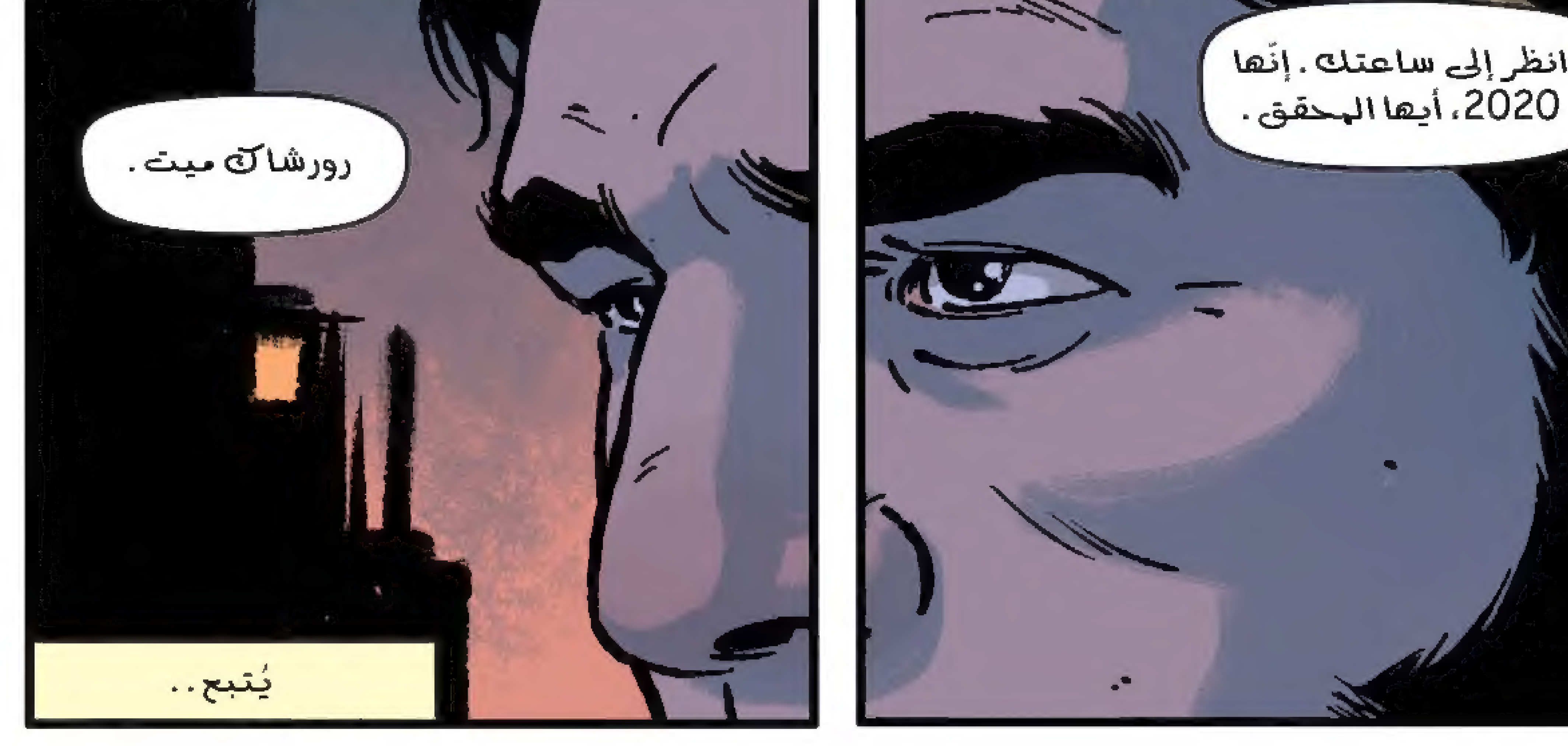
البصمات متوافقة.

PONTIUS PIRATE
WAR OF THE WEST INDIES

ماذا؟ ما الذي تتكلّم عنه؟

بحقك، كن جاداً. هذه حملة انتخابية جادة. لا نحتاج هذا.

شرطة مدينة نيويورك
62186



ادخلوا عالمنا



أكثر من 600 كوميكس مترجم

عالم دي سي كما لم تتابعوه من قبل بترجمة أسبوعية لأبرز سلاسله و أعظم أحداثه

azcomics.ml أو bit.ly/AZComicsML



رجل كاد
يقتل
بالأمس.
رجل
عظيم.
DC
BLACK LABEL
az
COMICS
bit.ly/AZComicsML
GothamByNight
Gotham_by_Night
gotham_by_night